

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chRoy)

Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen

Édition de la charte : Paul Videsott

R 1295 05 09 01

Édition critique

Paris - 1295, 9 mai

Type de document: lettre patente

Objet: [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [3] confie [4] à Jean [II] d'Harcourt et à Mathieu [IV] de Montmorency le commandement de l'armée et de la flotte, [8] avec pleins pouvoirs. [10] Les officiers royaux en poste dans le royaume sont tenus de leur obéir [12] et de leur fournir sur leur demande armes, gens d'armes, chevaux et tout le nécessaire, [13] faute de quoi ils seront punis.

Auteur: Philippe [IV], roi de France

Disposant: Philippe [IV], roi de France

Sceau: Philippe [IV], roi de France

Bénéficiaire: Jean [II] d'Harcourt, maréchal de France et Mathieu [IV] de Montmorency, chambellan de France, lieutenants généraux de la flotte

Autres Acteurs:

Rédacteur: Chancellerie royale

Support: Original parchemin, 25,8 x 27,4 cm, scellé du sceau de cire jaune sur double queue de Philippe [IV], roi de France (seul subsiste un fragment du sceau)

Lieu de conservation: Paris AN : J 365 - Pouvoirs, n° 1 ^[a]

Édition antérieure: La Roque III 1662, 224-225 ; Boutaric 1861b,
37-38 n° 6 (d'après Paris AN : JJ 50, fol. 89)

Transcription de la charte

1 *Phelippes*· par la grace Dieu roys de France· **2** à touz ceus qui ces presentes lettres verront, salut· **3** Nous fesons \2 à savoir **4** que nous avons *commis et commetons*, à noz amez *et fealx*· Jehan seigneur de Harecourt, et Mahi seigneur de Mont\3morenci, chambellen de France, la cure de *nostre armee et de tout nostre navie*, **5** *et* que il, *et* l' un de aus, l' autre absent, soient \4 *et entendent*, pour nous *et en nostre non*, en touz lieux, tant *par terre comme par mer*, au gouvernement de l' armee *et du navie* \5 devant dit, **6** *et a fere fere* les garnisons d' armes, de genz d' armes, de toutes chouses *convenables à guerre*, de vitailles, de \6 *porteures*, de passages, et de toutes autres chouses, queles que elles soient, *et comment* que elles soient *nommees*, *qui sont* \7 *et seront convenables ou necesseres pour l' armee et pour le navie desus dit*· **7** *Et ordenent, commandent et establissent*, de haut et \8 de bas, sus toutes les chouses desus dites *et qui à ce peuent appartenir*, **8** selonc ce que il verront que ce soit à *nostre henneur*, *et* \9 au profit du rëaume, aussinc *comme nous pourriains fere*, se nous estiains presenz es leus· **9** *Et leur baillons par* \10 la teneur de ces lettres, sus toutes les chouses desus dites *et chascune d' icelles*, *et sus tout ce que i peut appartenir*, *gene*\11*raument et especiaulment*, plain *et franc pover*, toute administration, toute justice haute *et basse*· **10** *Et commandons par* \12 ces meismes lettres à touz noz feaulx senechaus, ballis, prevouz, gardes des porz, *et des lieux prochains à la mer*, \13 à *communitiez de villes*, *et à touz noz autres justiciers, menistres, et sougiez*, **11** que il en obeissent *et entendent diligenment* \14 en toutes les chouses desus dites, *et chascune d' icelles*, et en tout ce qui leur peut appartenir, **12** *et facent avoir à eus*, *et* \15 à leur *commandement*, toutes les foiz et tant *comme mestier sera*, *et il les en requerront ou*

feront requerre, armes, gent d' armes, \16 argent, chevaux, et toutes autres chouses necesseres. **13** Et oncore donnon nous *et* commetons aus diz seigneurs, par \17 ces lettres, semblable povoir de corrigier *et* de punir, si comme il verront que ce soit à fere, touz les rebelles *et* les \18 desobeïssanz es chouses desus dites, ou aucune d' icelles. **14** Et en tesmoing de ce, nous avons fet seeler ces pre\19sentes lettres de nostre seel, **15** Fetes et donnees à Paris, **16** le jour de la feste saint Nicholas en mai. **17** l' an de \20 grace. mil. deus cenz. q uatrevinz *et*. quinze.

Notes de fiche

^[a] Copies : Paris AN : JJ 50, fol. 89 ; Paris BN : nafr. 7366, fol. 94 (De Camps, XVII^e siècle) ; fr. 15508, fol. 508 (Harlay, XVII^e siècle) ; Duchesne 40, fol. 41 (XVII^e siècle) ; nafr. 7591 (Fontanieu, XVIII^e siècle).